

 **inda**[®]



AV154C

1400 W



IP 20



Voltage / Tensione alimentazione / Tension d'alimentation / Speisespannung Voedingsspanning / Tensión de alimentación / Tensão de alimentação	220 - 240 V
Mains Frequency / Frequenza rete / Fréquence du réseau / Netzfrequenz / Netfrequentie Frecuencia de red / Frequência de rede	50 - 60 Hz
Power / Potenza assorbita / Puissance absorbée / Aufnahmeleistung / Vermogen Potencia absorbida / Potência absorvida	1400 W
Thermal cut-out / Termostato sicurezza / Thermostat de sécurité / Sicherheitsthermostat Veiligheidsthermostaat / Termostato de seguridad / Termostato de segurança	Si / Yes / Oui / Ja Ja / Sí / Sim



IMPORTANT

Do not instal or even leave the hair dryer on sinks, baths or showers or anywere else where there may be water.

ATTENZIONE

Non collocate o appoggiate l'asciugacapelli sopra lavelli, vasche, docce o altro dove possa esservi anche eccezionalmente acqua.

ATTENTION

Ne pas placer ou poser le sèche-cheveux sur un lavabo, une baignoire, une cabine de douche ou tout endroit où de l'eau peut être présente, même exceptionnellement.

ACHTUNG

Legen Sie den Haartrockner nicht auf Becken, Badewannen, in Duschen oder an andere Orte, wo er - auch unbeabsichtigt - mit Wasser in Berührung kommen könnte

OPGEPAS

Hang of leg de föhn niet boven of op gootstenen, badkuipen, douches of andere plaatsen waar zelfs in uitzonderingsgevallen water kan zijn.

ATENCIÓN

No coloque ni apoye el secador sobre lavabos, bañeras, duchas u otros lugares donde pueda haber agua, incluso de forma excepcional.

ATENÇÃO

Não colocar o secador de cabelo sobre pias, banheiras, duchas ou onde possa existir, ainda que excepcionalmente água.

WARNING:

- The installation must be performed exclusively by trained personnel in order to ensure compliance with the current safety regulations.
- Disconnect the power supply before working on the electrical system.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- Make sure the electrical system is fitted with a device having a contact separation in all poles that provide full disconnection under overvoltage category III which provide a disconnection from the supply mains according national rules.
- Make sure the unit is perfectly dry before using it.
- This hairdryer must be fixed out of reach of a person taking a bath or shower. The appliance must be fixed so that the hand held part, when fully extended, is out of reach of a person taking a bath or shower.
- This appliance can be used by children from 8 years of age and over, and by persons with limited physical, sensory and mental abilities or who lack the relevant experience and knowledge, if they are suitably supervised or have been educated to use the appliance safely and made aware of the associated risks.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Children must not perform cleaning and maintenance procedures unless supervised.
- Do not try to repair this electrical unit yourself, rather contact an authorized technician. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. **Inda** will not take responsibility for any damages resulting from non compliance with the aforementioned requirement.
- Plug the hairdryer into an alternating current outlet only, and make sure that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate of the appliance.
- Use socket A of the appliance for electric shavers only.
Do not use this socket for other electric appliances such as hairdryers,

irons or fan heaters.

- Do not try to salvage an electrical appliance which has fallen into water.
- Turn the unit off when you put it down.
- When using the hairdryer, always make sure that grid X (fig. 1) is not obstructed. Lack of air suction will overheat the appliance, temporarily disabling it.
- **Do not use hair-spray while the appliance is switched on.**

Installation:

The wall holder may be installed in one of two ways:

A = for fixed connection lead

B = for mobile connection lead

Attention: before installing the wall holder always switch off the general switch of your mains electricity.

Each time the appliance is opened, the switch must be used to disconnect the appliance. The cable to connect to the power supply must be type H05VV-F 2x1,5 mm².

Use and product care:

Hairdryer switch **2** (Fig.1):

ON=On/Off (pressure must be maintained to operate the hairdryer)

Slide Switch **2** (Fig.1):

Cool = (low power)

1 = (medium power)

2 = (maximum power)

- When not in use, the mains switch **2** (Fig.1) should be in the “Off” position.
- The hairdryer requires no special care or attention.
- You can clean your appliance with a cloth dampened with water.

Attention: The cleaning of hairdryers with detergents, solvents, alcohol and other chemical products is strictly prohibited. When necessary, the air inlet grill should be cleaned with a soft brush or by vacuum cleaner.

Attenzione:

- L'installazione deve essere eseguita solo da personale specializzato in modo che sia conforme alle norme di sicurezza vigenti.
- Prima di intervenire sull'impianto elettrico interrompere l'alimentazione.
- Per garantire una protezione supplementare si consiglia di installare nell'impianto elettrico, con il quale viene alimentato l'apparecchio, un interruttore differenziale con una corrente di intervento non superiore a 30mA. Per maggiori informazioni rivolgersi all'elettrotecnico di fiducia.
- Assicurarsi che l'impianto elettrico sia dotato di un dispositivo con separazione dei contatti in tutti i poli che garantisca la disconnessione completa dalla rete elettrica nelle condizioni della categoria di sovratensione III, secondo le norme nazionali.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia perfettamente asciutto prima di utilizzarlo.
- Questo asciugacapelli deve essere fissato fuori dalla portata di una persona che fa il bagno o la doccia. L'apparecchio deve essere fissato in modo tale che la parte tenuta in mano, quando è completamente estesa, sia fuori dalla portata di una persona che fa il bagno o la doccia.
- Il presente apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire da 8 anni di età e da persone dalle ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, oppure con mancanza di esperienza e di conoscenza se si trovano sotto adeguata sorveglianza, oppure se sono stati istruiti circa l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se si rendono conto dei pericoli correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.
- Non utilizzare il vostro apparecchio se presenta un'anomalia.
- Non cercare di riparare l'apparecchio elettrico da soli, bensì rivolgersi ad un tecnico autorizzato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da personale qualificato per evitare rischi. **Inda** declina ogni responsabilità per il mancato rispetto del suddetto obbligo.
- Collegare l'apparecchio solo a corrente alternata e controllate che la

tensione di rete corrisponda a quella indicata sull'apparecchio.

- Usare la presa dell'apparecchio esclusivamente per il rasoio elettrico. Non inserite nella presa altri apparecchi elettrici quali asciugacapelli, ferri da stiro o termoventilatori.
- Non cercate di recuperare un apparecchio elettrico caduto nell'acqua.
- Spegnete sempre l'apparecchio quando viene appoggiato.
- Adoperate l'asciugacapelli in modo che la griglia X (fig.1) non venga mai ostruita. La mancanza di aspirazione d'aria surriscalda l'apparecchio e può bloccarlo temporaneamente.
- Quando l'apparecchio è acceso non usate spray per capelli.

Installazione:

Esistono due diversi metodi di installazione:

A = con allacciamento fisso

B = con allacciamento mobile

Attenzione: prima dell'installazione spegnere l'interruttore generale della rete.

Ogni volta che si apre l'apparecchio, l'interruttore deve essere azionato per scollegare l'apparecchio. Il cavo per il collegamento alla rete di alimentazione, deve essere del tipo H05VV-F 2x1,5 mm².

Utilizzo e manutenzione:

Interruttore dell'asciugacapello **2** (Fig.1):

ON = acceso/spento (tenere premuto per far funzionare l'apparecchio)

Commutatore **2** (Fig.1):

Cool = (potenza minima)

1 = (potenza media)

2 = (potenza massima)

- Quando l'asciugacapelli non viene usato, l'interruttore **2** (Fig.1) deve essere posizionato sulla posizione "spento" (0).
- L'apparecchio non richiede cure particolari.
- Pulire l'apparecchio con un panno inumidito con acqua.

Attenzione: È assolutamente vietata la pulizia dell'asciugacapelli con detersivi, solventi, alcool e prodotti chimici vari. Se necessario, pulite la griglia di entrata dell'aria con un pennello o un aspirapolvere.

F

Attention:

- L'installation doit être faite seulement par le personnel spécialisé de façon à que cela soit conforme aux normes de sécurité.
- Avant d'intervenir sur l'installation électrique couper l'alimentation.
- Pour garantir une protection optimale, il est conseillé d'installer dans l'installation électrique alimentant l'appareil un interrupteur différentiel avec une prise de courant différentielle ne dépassant pas 30mA. Contactez votre électrotechnicien de confiance pour tout renseignement complémentaire.
- S'assurer que l'installation électrique est dotée d'un dispositif à séparation des contacts sur tous les pôles, pour assurer le débranchement de l'alimentation sur secteur dans les conditions de la catégorie de surtension III, conformément aux normes internationales.
- Vérifiez que l'appareil soit complètement sec avant de l'utiliser
- Le sèche-cheveux doit être fixé hors de la portée d'une personne qui prend un bain ou une douche. L'appareil doit être fixé de telle sorte que la partie tenue avec la main soit hors de la portée d'une personne qui prend un bain ou une douche et qui étendrait le bras.
- Il est requis un âge minimum de 8 ans pour l'utilisation de cet appareil. L'utilisation de cet appareil par des personnes aux capacités physiques, sensorielles et mentales réduites est fortement déconseillée à moins qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient été instruites correctement quant à l'utilisation de l'appareil de la part de tiers
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants non surveillés.
- Ne pas utiliser votre appareil s'il présente une anomalie.
- Ne pas tenter de réparer l'appareil électrique par soi-même mais s'adresser à un technicien agréé. Dans le cas où le câble d'alimentation serait endommagé, il doit être changé par le fabricant, par un technicien d'assistance ou une personne qualifiée afin de prévenir tout risque. **Inda** décline toute responsabilité en cas de non-respect de l'obligation ci-dessus.

- Brancher le sèche-cheveux sur du courant alternatif uniquement et vérifiez

que la tension sur laquelle votre appareil est branché est identique à celle de l'appareil.

- Utiliser la prise de l'appareil uniquement pour le rasoir électrique. N'insérez pas dans la prise d'autres appareils électriques comme des sèche-cheveux, des fers à repasser ou des radiateurs soufflants.
- Ne pas tenter de récupérer un appareil électrique tombé dans l'eau.
- Débranchez toujours votre appareil après l'utilisation.
- Veillez à ne jamais obstruer la grille X (fig. 1) de l'appareil. L'absence d'aspiration d'air entraîne la surchauffe de l'appareil et peut le bloquer temporairement.
- Quand l'appareil est allumé ne pas utiliser de spray pour cheveux.

Installation:

On distingue deux modes d'installation:

A = avec branchement fixe

B = avec branchement mobile

Attention: avant l'installation couper le courant au niveau du disjoncteur.

Chaque fois que l'appareil est ouvert, l'interrupteur doit être actionné pour débrancher l'appareil. Le câble de branchement au secteur d'alimentation doit être de type H05VV-F 2x1,5 mm².

Utilisation et entretien:

Bouton du sèche-cheveux **2** (fig. 1) :

ON = allumé/éteint (maintenir enfoncé pour allumer l'appareil)

Commutateur **2** (fig. 1) :

Cool = (puissance minimum)

1 = (puissance moyenne)

2 = (puissance maximum)

- Quand le sèche-cheveux n'est pas utilisé, l'interrupteur **2** (fig. 1) doit être placé sur la position « éteint » (0).
- L'appareil ne nécessite pas d'entretien particulier.
- Nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon humidifié avec un peu d'eau.

Attention: Il est interdit de nettoyer le sèche-cheveux à l'aide de détergents, solvants, alcool et produits chimiques divers. Si nécessaire, nettoyer la grille d'entrée d'air à l'aide d'un pinceau ou d'un aspirateur.

D

Achtung:

- Die Installation muss von qualifiziertem Personal ausgeführt werden, um mit den gültigen Sicherheitsvorschriften gemäß zu sein.
- Vor jeglicher Arbeit auf der elektrischen Anlage, die Speisung unterbrechen.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstromschutzeinrichtung (FI) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmerstromkreis empfohlen. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrische Anlage mit einer allpoligen Kontakttrennung ausgestattet ist, die gemäß den nationalen Vorschriften eine vollständige Trennung vom Stromnetz unter den Bedingungen der Überspannungskategorie III gewährleistet.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät völlig trocken ist, bevor Sie es benutzen.
- Dieser Haartrockner muss außerhalb der Reichweite einer Person, die badet oder duscht, befestigt werden. Dieser Haartrockner muss so befestigt werden, dass der vollständig herausgezogene Griff außerhalb der Reichweite einer Person ist, die badet oder duscht.
- Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen bzw. mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bzgl. des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn es defekt ist.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich an einen zugelassenen Fachmann. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, von einer seiner Kundendienststellen oder von qualifiziertem Personal ersetzt werden, um Risiken zu vermeiden. **Inda** haftet nicht für den Fall der Nichtbeachtung dieser Vorschrift
- Schliessen Sie Ihren Haartrockner nur an eine Wechselstromleitung an

und stellen Sie sicher, dass die Anschlussspannung auch tatsächlich der am Gerät angegebenen Spannung entspricht.

- Verwenden Sie die Steckdose des Geräts ausschließlich für den elektrischen Rasierapparat.
Stecken Sie hier keine anderen Geräte ein, wie z. B. Haartrockner, Bügel-eisen oder Thermoventilatoren.
- Versuchen Sie nicht, ein ins Wasser gefallenes elektrisches Gerät aus dem Wasser zu nehmen.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn Sie es ablegen.
- Verwenden Sie den Haartrockner so, dass das Gitter X (Abb. 1) nie verstopft ist. Durch fehlende Luftansaugung kann das Gerät heißlaufen und sich vorübergehend blockieren.
- Wenn das Gerät in Betrieb ist, verwenden Sie kein Haarspray.

Installation:

Das Gerät kann auf zwei verschiedene Weisen installiert werden:

A = mit einem festen Anschluss

B = mit einem mobilen Anschluss

Achtung: Vor der Installation schalten Sie über den Hauptschalter die Stromversorgung aus.

Jedes Mal, wenn das Gerät geöffnet wird, muss der Schalter betätigt werden, um das Gerät abzuschalten. Das Kabel für den Anschluss an die Spannungsversorgung muss vom Typ H05VVV-F 2x1,5 mm² sein.

Gebrauch und Wartung:

Taste des Haartrockners **2** (Abb.1):

ON = ein/aus (Halten Sie die Taste gedrückt, um das Gerät zu bedienen).

Umschalter **2** (Abb.1):

Cool = (kleinste Leistung)

1 = (mittlere Leistung)

2 = (höchste Leistung)

- Wenn der Haartrockner nicht benutzt wird, muss der Schalter **2** (Abb.1) in die Stellung „Aus“ (0) gebracht werden.
- Das Gerät bedarf keiner besonderen Pflege.
- Reinigen Sie es mit einem weichen und feuchten Tuch.

Achtung: Es ist strengstens verboten, den Haartrockner mit Reinigungsmitteln, Lösungsmitteln, Alkohol und sonstigen chemischen Produkten zu reinigen. Reinigen Sie bei Bedarf das Ansauggitter mit einer Bürste oder einem Staubsauger.

NL

Opgepast:

- De montage dient slechts door vakkundig personeel te worden uitgevoerd, waarbij de heersende veiligheidsnormen in acht genomen dienen te worden.
- Schakel de stroom uit alvorens aan de elektrische installatie te werken.
- Voor extra veiligheid raden wij u aan de elektrische installatie waarmee het apparaat gevoed wordt te voorzien van een aardlekschakelaar met een stroomsterkte van niet meer dan 30mA. Wend u voor meer informatie tot uw elektrotechnicus.
- Controleer of de elektrische installatie voorzien is van een inrichting met een scheiding van de contacten op alle polen die de volledige afscheiding van het elektriciteitsnet waarborgt onder de omstandigheden van de overspanningscategorie III, overeenkomstig de nationale voorschriften.
- Controleer voor gebruik van het apparaat of het goed droog is.
- Deze föhn moet bevestigd worden buiten bereik van mensen die douchen of een bad nemen. Het apparaat moet op dusdanige wijze bevestigd worden dat het deel dat in de hand gehouden wordt, buiten bereik blijft van mensen die douchen of een bad nemen wanneer het volledig is uitgetrokken.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke en geestelijke vermogens of met weinig ervaring en/of kennis, mits deze personen onder passend toezicht staan of geïnstrueerd zijn over het gebruik van het apparaat en ze zich bewust zijn van de bijbehorende gevaren.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- De reiniging en het onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Gebruik het apparaat niet als het afwijkingen vertoont.
- Probeer het elektrische apparaat niet zelf te repareren maar wend u tot een erkende technicus. Laat de voedingskabel als deze beschadigd is door de

- fabrikant, het servicecentrum of ervaren personeel vervangen, om gevaren te vermijden. **Inda** acht zich niet aansprakelijk voor de veronachtzaming van deze plicht.
- Sluit het apparaat uitsluitend op wisselstroom aan en kijk na of de netspanning overeenstemt met de op het apparaat vermelde spanning.
 - Gebruik de aansluiting van het apparaat uitsluitend voor een elektrisch scheerapparaat. Steek geen andere elektrische apparaten zoals haardrogers, strijkijzers of thermoventilatoren in de aansluiting.
 - Probeer nooit een elektrisch apparaat dat in het water is gevallen eruit te halen.
 - Zet het apparaat steeds uit wanneer u het terughangt.
 - Gebruik de föhn zodanig dat het rooster X (afb.1) altijd vrij blijft. Door het ontbreken van aangezogen lucht raakt het apparaat oververhit en kan het apparaat tijdelijk geblokkeerd worden.
 - Gebruik geen haarspray wanneer het apparaat aanstaat.

Installatie:

Het apparaat kan op twee verschillende manieren worden geïnstalleerd:

A = met een vaste aansluiting

B = met een beweegbare aansluiting

Opgelet: schakel de hoofdschakelaar van het elektriciteitsnet uit alvorens het apparaat te installeren.

Activeer elke keer dat u het apparaat opent de schakelaar om het apparaat los te koppelen. Gebruik een kabel type H05VV-F 2x1,5 mm² voor de aansluiting op het elektriciteitsnet.

Gebruik en onderhoud:

Schakelaar van de föhn **2** (Afb.1):

ON = aan/uit (ingedrukt houden om het apparaat te laten werken)

Schakelaar **2** (afb. 1):

Cool = (minimumvermogen)

1 = (middelmatig vermogen)

2 = (maximumvermogen)

- Wanneer de föhn niet gebruikt wordt, moet de schakelaar **2** (afb. 1) op "uit" (0) zijn gezet.
- Het apparaat vereist geen bijzondere zorg.
- Reinig het apparaat met een met water bevochtigde doek.

Opgepast: Het is absoluut verboden om de föhn te reinigen met chemische, reinigings- of oplosmiddelen en alcohol. Maak, indien nodig, het luchtintrederooster schoon met een kwast of een stofzuiger.

E

Atención:

- La instalación debe ser realizada únicamente por personal especializado y de conformidad con las normas de seguridad vigentes.
- Antes de realizar cualquier operación en la instalación eléctrica, corte el suministro de energía.
- Para garantizar una protección suplementaria, se aconseja colocar en la instalación eléctrica de alimentación del aparato, un interruptor diferencial con una corriente de intervención que no supere los 30mA. Para mayores informaciones, diríjase al electrotécnico de confianza.
- Asegúrese de que la instalación eléctrica disponga de un dispositivo con separación de los contados en todos los polos, que garantice la desconexión completa de la red eléctrica en las condiciones de la categoría de sobretensión III en cumplimiento de las normas nacionales.
- Antes de usar el aparato, controle que esté bien seco.
- Este secador ha de estar fijado fuera del alcance de una persona que se está bañando o duchando. El aparato se ha de fijar para que la parte sujeta con la mano, completamente extendida, esté fuera del alcance de una persona que se está bañando o duchando.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años de edad y también por personas con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas, o carentes de experiencia y de conocimiento, siempre que lo hagan bajo las instrucciones y la vigilancia de una persona que les haya explicado el modo de uso del aparato y los peligros que puede implicar.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser efectuados por los niños sin vigilancia.
- No utilice su aparato si hay una anomalía.
- No intente arreglar el aparato eléctrico, diríjase a un técnico autorizado.

Si el cable de alimentación está dañado, ha de ser sustituido por el fabricante, su agente de asistencia o por personal cualificado para evitar riesgos. **Inda** queda eximida de toda responsabilidad en caso de incumplir la antedicha obligación.

- Conecte el aparato sólo a corriente alterna y compruebe que la tensión de red corresponda a la indicada en el aparato.
- Use la toma del aparato exclusivamente para la máquina de afeitarse eléctrica. No conecte a la toma otros aparatos eléctricos como secador de pelo, planchas o termoventiladores.
- No intente recuperar un aparato eléctrico caído en el agua.
- Desconecte siempre el aparato antes de dejarlo apoyado.
- Utilice el secador de manera que la rejilla X (Fig. 1) no quede obstruida. La falta de aspiración de aire sobrecalienta el aparato y puede bloquearlo temporalmente.
- No use lacas o pulverizadores para el pelo mientras el aparato esté encendido.

Instalacion:

Existen dos métodos distintos de instalación:

A = con conexión fija

B = con conexión móvil

Atención: antes de la instalación, apague el interruptor general de la red.

Cada vez que se abre el aparato, el interruptor se ha de accionar para desconectar el aparato. El cable para la conexión a la red de alimentación ha de ser del tipo H05VV-F 2x1,5 mm².

Uso y mantenimiento:

Interruptor del secador **2** (Fig.1):

ON = encendido/apagado (se ha de mantener presionado para hacer funcionar el aparato)

Conmutador **2** (Fig.1):

Cool = (potencia mínima)

1 = (potencia media)

2 = (potencia máxima)

- Cuando el secador no se utiliza, se debe situar el interruptor **2** (Fig.1) en la posición “apagado” (0).

- El aparato no demanda cuidados particulares.
- Limpie el aparato con un paño humedecido con agua.

Atención: Se prohíbe rigurosamente limpiar el secador con detergentes, disolventes, alcohol y productos químicos varios. Si es necesario, limpie la rejilla de entrada aire con una brocha o un aspirador.

P

Atenção:

- A instalação só deve ser feita por pessoal especializado de acordo com as normas de segurança vigentes.
- Antes de intervir no sistema eléctrico, desligue a alimentação.
- Para garantir uma protecção suplementar é aconselhável instalar no sistema eléctrico, com o qual o aparelho é alimentado, um interruptor diferencial com uma corrente de intervenção não superior a 30 mA. Para mais informações, contacte um electricista a sua confiança.
- Certificar-se de que a instalação eléctrica seja dotada de um dispositivo com separação dos contactos em todos os pólos que garante a desconexão completa da rede eléctrica nas condições da categoria de sobretensão III, segundo as normas nacionais.
- Certifique-se de que o aparelho está perfeitamente seco antes de o utilizar.
- Este secador de cabelo deve ser fixado fora do alcance de uma pessoa que toma banho ou o duche. O aparelho deve ser fixado de modo que a parte mantida na mão, quando estiver completamente esticada, fique fora do alcance de uma pessoa que toma banho ou o duche.
- O presente aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas, ou sem experiência e conhecimentos, desde que estejam sob vigilância adequada, tenham sido instruídas sobre a utilização segura do aparelho e estejam conscientes dos perigos associados.
- As crianças não deverão brincar com o aparelho.
- As operações de limpeza não deverão ser efectuadas por crianças sem vigilância.

Não utilizar o aparelho se apresentar uma anomalia.

- Não tentar reparar o aparelho eléctrico sozinho, mas contactar um técnico autorizado. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo produtor, pelo seu serviço de assistência ou pessoal qualificado para evitar riscos. A **Inda** não assume quaisquer responsabilidades pelo descumprimento da obrigação citada acima.
- Ligue o aparelho apenas a uma corrente alternada e certifique-se de que a tensão da rede de abastecimento corresponde à indicada no aparelho.
- Utilize a tomada do aparelho exclusivamente para a máquina de barbear eléctrica. Não introduza na tomada outros aparelhos eléctricos como secadores de cabelo, ferros de passar roupa ou termoventiladores.
- Não tente pegar num aparelho eléctrico que tenha caído na água.
- Desligue sempre o aparelho quando for inserido no suporte.
- Opere o secador de maneira que a grelha X (fig.1) nunca fique obstruída. A falta de aspiração sobreaquece o aparelho e pode bloqueá-lo temporariamente.
- Não use sprays para o cabelo quando o aparelho estiver ligado.

Instalação:

Existem dois métodos diferentes de instalação:

A = com ligação fixa

B = com ligação móvel

Atenção: antes da instalação, desligar o interruptor geral da rede.

Cada vez que se abre o aparelho, o interruptor deve ser acionado para desligar o aparelho. O cabo para a ligação à rede de alimentação deve ser do tipo H05VV-F 2x1,5 mm².

Utilização e manutenção:

Interruptor do secador de cabelo **2** (Fig.1):

ON = ligado/desligado (manter carregado para o aparelho funcionar)

Comutador **2** (Fig.1):

Cool = (potência mínima)

1 = (potência média)

2 = (potência máxima)

- Quando o secador de cabelo não é utilizado, o interruptor **2** (Fig.1) deve ser posicionado na posição “desligado” (0).
- O aparelho não precisa de cuidados especiais.
- Limpar o aparelho com um pano humedecido com água.

Atenção: É absolutamente proibida a limpeza do secador de cabelo com detergentes, solventes, álcool e produtos químicos variados. Se necessário, limpar a grelha de entrada do ar com um pincel ou um aspirador de pó. •

Features:

- 1** Characterized with a general power switch to allow this unit be power off when is not in using.
- 2** Two heatings and cool shot.
- 3** Slightly press on the spring button to turn on and work, release that switch to turn off. (fig. 1)

- 1** dryer body
- 2** switch
- 3** spring button
- 4** holder

Warning: Don't install the hair dryer in the places easy wet.

How to install this unit with plug connected wire:

- 1** Drill 2 holes of 6 mm diameter according to the dimension shown in fig. 2 then insert toggle into that holes and fix its hanger to top hole.
- 2** Align installation clip on the back cover to the hanger and push down, fix front and back cover on wall with the screw, then insert toggle into screw hole.

How to install this unit without plug-connected wire:

- 1** As per first step of the method above.
- 2** Loosen the screws as per fig. 3 to remove front cover and remove to plug-connected wire from terminal.
- 3** Open the wire entry hole; pull the reserved wire through that hole. Then align installation clip on the back cover to the hanger and push down, fix back cover on wall with the screw
- 4** Fix the reserved wire on terminal, please notice its direction of N,L wire, replace terminal to its original position
- 5** Fix front cover after checking that there is no mistake.

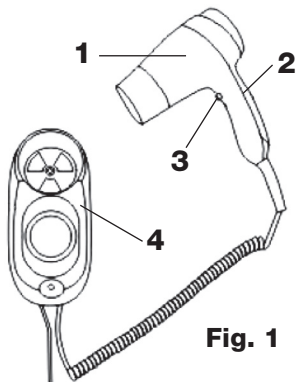


Fig. 1

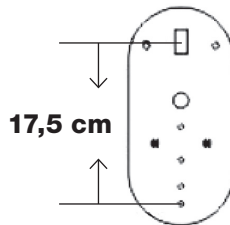


Fig. 2



Fig. 3

Caratteristiche:

- 1** Caratterizzato da un pulsante generale di accensione che consente di spegnere l'apparecchio quando non è utilizzato;
- 2** Due posizioni di calde e un colpo di freddo;
- 3** Premere leggermente il pulsante a molla per azionare l'apparecchio e rilasciarlo per spegnerlo; (fig. 1)

- 1** Corpo asciugacapelli
- 3** Colpo di freddo

- 2** Cambio velocità
- 4** Supporto murale

Avvertenza: non installare l'apparecchio in ambiente umido.

Installare l'apparecchio con cavo con spina:

- 1** Realizzare due fori di diametro 6 mm secondo le indicazioni mostrate in figura 2 ed inserire i due tasselli nei fori e fissare il gancio sul foro superiore;
- 2** Allineare la cava presente sulla parete posteriore al gancio e spingere verso il basso. Fissare il coperchio frontale e quello posteriore sul muro utilizzando la vite dedicata e poi inserire il tassello nel foro della vite.

Installare l'apparecchio senza cavo con spina:

- 1** Come punto uno del metodo precedente;
- 2** Svitare le viti e rimuovere il coperchio anteriore e rimuovere il cavo con spina dal terminale (fig. 3);
- 3** Aprire il foro di ingresso del filo; tirare il filo attraverso quel foro. Quindi allineare la clip di installazione sul coperchio posteriore al gancio e spingere verso il basso, fissare il coperchio posteriore alla parete con la vite.

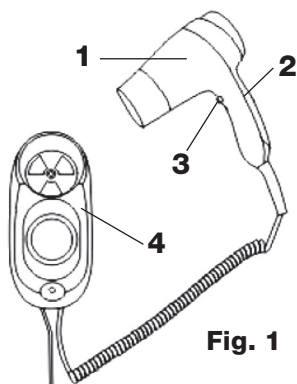


Fig. 1

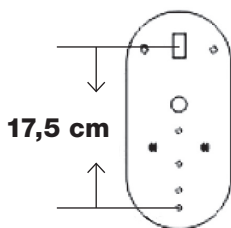


Fig. 2

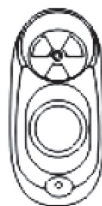


Fig. 3

F

Caractéristiques:

- 1 Caractérisé par un bouton d'allumage général qui permet d'éteindre l'appareil quand il n'est pas utilisé;
- 2 Deux positions d'air chaud et un jet d'air froid;
- 3 Appuyer légèrement sur le bouton-poussoir pour actionner l'appareil et le relâcher pour l'éteindre; (fig. 1)

1 Corps du sèche-cheveux

2 Modification de la vitesse

3 Jet d'air froid

4 Support mural

Avertissement: ne pas installer l'appareil dans un endroit humide.

Installer l'appareil avec câble et fiche:

1 Réaliser deux trous de 6 mm de diamètre selon les indications de la figure 2, insérer les deux chevilles dans les trous puis fixer le crochet sur le trou supérieur;

2 Aligner le clip présent sur la paroi arrière au crochet et pousser vers le bas. Fixer le couvercle avant et le couvercle arrière au mur en utilisant la vis prévue à cet effet puis insérer la cheville dans le trou de la vis.

Installer l'appareil sans câble avec fiche:

1 Comme le point 1 de la méthode précédente;

2 Dévisser les vis et retirer le couvercle avant puis enlever le câble avec fiche du terminal (fig. 3);

3 Ouvrir le trou d'entrée du fil; tirer le fil à travers ce trou. Aligner le clip d'installation sur le couvercle à l'arrière au crochet et pousser vers le bas, fixer le couvercle arrière au mur avec la vis.

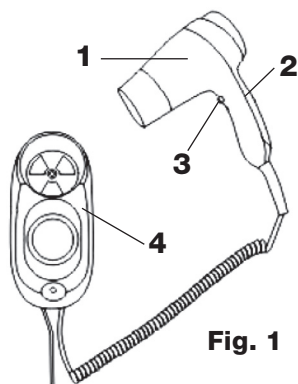


Fig. 1

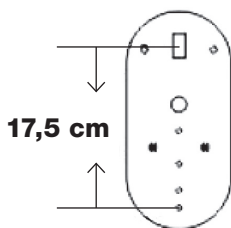


Fig. 2



Fig. 3

D

Merkmale:

- 1 Das Gerät ist mit einer allgemeinen Einschalttaste ausgestattet, durch die es bei Nichtgebrauch ausgeschaltet wird.;
- 2 Zwei Wärmestufen und ein Kältestrahl.;
- 3 Leicht auf die Taste mit Rücklauf drücken, um das Gerät einzuschalten und loslassen, um es auszuschalten; (Abb. 1)

1 Körper des Haartrockners

2 Geschwindigkeitstaste

3 Kaltstrahl

4 Wandhalterung

Hinweis: Das Gerät darf auf keinen Fall in einer feuchten Umgebung installiert werden. Installation des Geräts mit Kabel und Stecker:

- 1 Zwei 6 mm-Bohrungen gemäß den Anleitungen in Abb. 2 ausführen und die zwei Dübel in die Öffnungen einführen. Den Haken in der oberen Bohrung fixieren.;
- 2 Den Hohlraum auf der Rückseite mit dem Haken ausrichten und nach unten drücken. Die vordere Abdeckung anbringen und die hintere mit der mitgelieferten Schraube an der Wand befestigen. Dann den Dübel in die Schraubenöffnung einführen.

Installation des Geräts ohne Kabel mit Stecker:

- 1 Siehe Punkt 1 der vorherigen Anleitung.;
- 2 Die Schrauben lösen und die vordere Abdeckung abnehmen. Das Kabel mit Stecker vom Endstück entfernen (Abb. 3).;
- 3 Die Eingangsöffnung des Kabels öffnen und letzteren durch die Öffnung führen. Dann die Befestigungsklemme auf der hinteren Abdeckung mit dem Haken ausrichten und nach unten drücken. Die hintere Abdeckung mit der Schraube an der Wand befestigen.

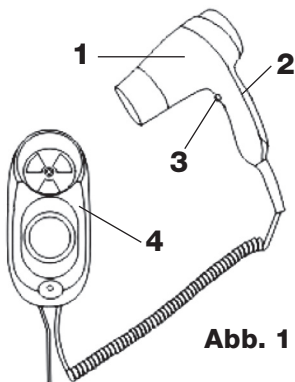


Abb. 1

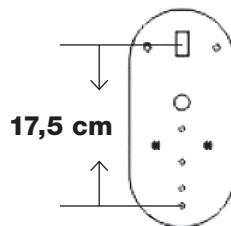


Abb. 2



Abb. 3

Kenmerken:

- 1 Met een algemene aan/uit-knop waarmee u het apparaat kunt uitschakelen wanneer het niet in gebruik is;
- 2 Twee warmtestanden en een koude blaasstand;
- 3 Druk lichtjes op de veerknop om het apparaat in te schakelen en laat de knop los om het apparaat uit te schakelen; (Afb. 1)

1 Föhnbehuizingx

2 Snelheidsregeling

3 Koude blaasstand

4 Wandhouder

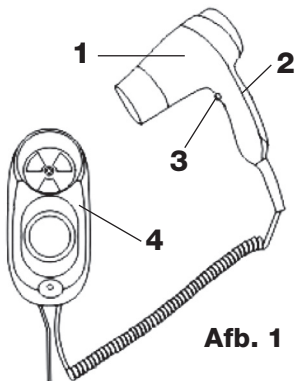
Waarschuwing: installeer het apparaat niet in een vochtige ruimte.

Het apparaat met kabel met stekker installeren:

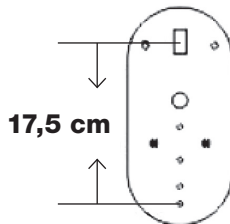
- 1 Maak twee gaten met een diameter van 6 mm volgens de aanwijzingen in afbeelding 2, steek de twee pluggen in de gaten en bevestig de haak in het bovenste gat;
- 2 Lijn de gleuf in de achterplaat uit ten opzichte van de haak en druk naar beneden. Bevestig de voorste klep en de achterste klep met de speciale schroef aan de muur en steek vervolgens de plug in het gat van de schroef.

Het apparaat zonder kabel met stekker installeren:

- 1 Net als punt één van de vorige methode;
- 2 Draai de schroeven eruit, verwijder de voorste kap en verwijder de kabel met stekker van de aansluiting (afb. 3);
- 3 Maak het draadvoergat open; trek de draad door dat gat. Lijn vervolgens de installatieclip op de achterste klep uit ten opzichte van de haak en druk naar beneden, bevestig de achterste klep met de schroef aan de muur.



Afb. 1



Afb. 2



Afb. 3

E

Características:

- 1 Dispone de un botón de encendido general que permite apagar el aparato cuando no se utiliza;
- 2 Dos posiciones de calor y un golpe de frío;
- 3 Pulse ligeramente el botón de muelle para accionar el aparato y suéltelo para apagarlo; (fig. 1)

- 1 Cuerpo del secador
- 3 Golpe de frío

- 2 Cambio de velocidad
- 4 Soporte mural

Advertencia: no instale el aparato en un ambiente húmedo.

Instale el aparato con el cable con enchufe:

- 1 Realice dos orificios de 6 mm de diámetro según las indicaciones que se muestran en la figura 2, introduzca los dos tacos en los orificios y fije el gancho en el orificio superior;
- 2 Alinee la ranura de la pared posterior con el gancho y empuje hacia abajo. Fije la tapa frontal y la trasera en la pared con el tornillo correspondiente y luego introduzca el taco en el orificio del tornillo.

Instale el aparato sin el cable con enchufe:

- 1 Al igual que el primer paso del método anterior;
- 2 Desenrosque los tornillos y retire la tapa delantera, luego desconecte el cable con enchufe del terminal (fig. 3);
- 3 Abra el orificio de entrada del cable; tire del cable a través de ese orificio. Luego alinee el clip de instalación de la tapa trasera con el gancho, empuje hacia abajo y fije la tapa trasera en la pared con el tornillo.

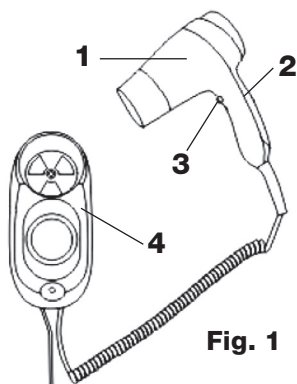


Fig. 1

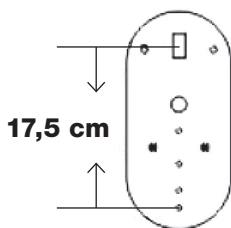


Fig. 2

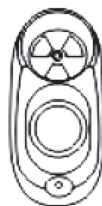


Fig. 3

Características:

- 1 Caracterizado por um botão de acendimento geral que permite desligar o aparelho quando não é utilizado;
- 2 Duas posições de ar quente e uma para o jato de ar frio;
- 3 Pressionar levemente o botão à mola para acionar o aparelho e soltá-lo para desligar; (fig. 1)

1 Corpo do secador de cabelo

2 Mudança de velocidade

3 Jato de ar frio

4 Suporte de parede

Advertência: não instale o aparelho num ambiente húmido.

Como instalar o aparelho com cabo dotado de ficha:

1 Efetuar dois furos com um diâmetro de 6 mm de acordo com as indicações mostradas na figura 2, inserir as duas buchas nos furos e fixar o gancho no furo superior;

2 Alinhar a ranhura existente na parede traseira com o gancho e empurrar para baixo. Fixar as tampas frontal e traseira no muro, utilizando o parafuso dedicado e depois inserir a bucha no furo do parafuso.

Como instalar o aparelho sem cabo dotado de ficha:

1 Como no ponto um do método anterior;

2 Desapertar os parafusos, retirar a tampa anterior e remover o cabo com ficha do terminal (fig. 3);

3 Abrir o furo de entrada do fio; puxar o fio através de tal furo. Alinhar o clip de instalação na tampa traseira com gancho e empurrar para baixo, fixar a tampa traseira à parede com o parafuso.

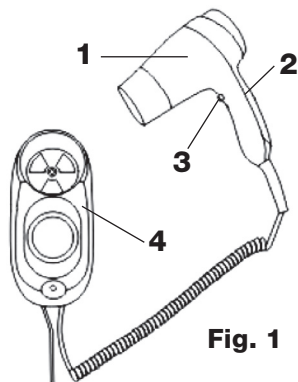


Fig. 1

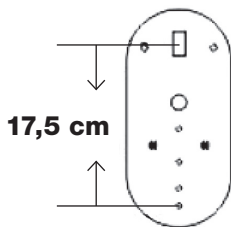


Fig. 2

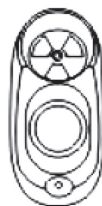


Fig. 3



Smaltimento di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) nell'Unione Europea.

Questo simbolo che appare sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto è soggetto a raccolta differenziata. Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al luogo di raccolta indicato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. La raccolta e il riciclaggio separati delle apparecchiature da rottamare in fase di smaltimento favoriscono la conservazione delle risorse naturali e garantiscono che tali apparecchiature vengano rottamate nel rispetto dell'ambiente e della tutela della salute. Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta delle apparecchiature da rottamare, contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) in the European Union.

This symbol appears on the product or on the packaging to indicate that the product must be collected separately. Users must arrange for the disposal of worn out equipment by taking it to the proper collection centre for recycling waste electrical and electronic equipment. Separate collection and recycling of worn out equipment during the disposal process favours the conservation of natural resources and guarantees safe disposal of said equipment protecting both the environment and human health. For more information on the collection centres for worn out equipment, contact the sales outlet where the product was purchased.



Élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans l'Union européenne.

Ce symbole figurant sur le produit ou sur l'emballage indique que le produit doit être soumis au tri des déchets. Les utilisateurs doivent se débarrasser des équipements en fin de vie en les apportant au point de collecte désigné pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Le tri et le recyclage des équipements en fin de vie au stade de l'élimination favorisent la conservation des ressources naturelles et garantissent que ces équipements sont mis au rebut dans le respect de l'environnement et de la santé. Pour en savoir plus sur les points de collecte des équipements à éliminer, contacter le revendeur auprès duquel le produit a été acheté.

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten (WEEE) in der Europäischen Union.

Dieses auf dem Produkt oder auf der Verpackung angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Produkt der getrennten Sammlung unterliegt. Die Entsorgung der zu verschrottenden Geräte muss durch den Benutzer an der für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten angegebenen Sammelstelle erfolgen. Die getrennte Sammlung und Wiederverwertung von Altgeräten bei der Entsorgung dient der Schonung natürlicher Ressourcen und stellt sicher, dass diese Altgeräte im Hinblick auf den Umwelt- und Gesundheitsschutz entsorgt werden. Weitere Informationen zu den Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie beim Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde.

Verwijdering van afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) in de Europese Unie.

Dit symbool dat op het product of op de verpakking staat geeft aan dat het product gescheiden ingezameld moet worden. Gebruikers moeten ervoor zorgen dat de af te danken apparaten verwijderd worden door ze naar het aangewezen inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten te brengen. De gescheiden inzameling en recycling van af te danken apparaten tijdens de verwijdering bevordert het behoud van natuurlijke hulpbronnen en zorgt ervoor dat dergelijke apparaten wordt afgedankt met inachtneming van het milieu en de bescherming van de gezondheid. Neem voor meer informatie over de inzamelpunten voor afgedankte apparaten contact op met de winkel waar het product is gekocht.



Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) en la Unión Europea.

Este símbolo situado sobre el producto o su embalaje indica que este producto está sujeto a una recogida selectiva. Los usuarios deben eliminar los aparatos al final de su vida útil llevándolos al lugar de recogida indicado para el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos. La recogida y el reciclaje selectivos de los aparatos durante la eliminación al final de su vida útil favorecen la conservación de los recursos naturales y garantizan que dichos aparatos se desguacen respetando el medio ambiente y tutelando la salud. Para más información sobre los lugares de recogida de los aparatos al final de su vida útil, póngase en contacto con el vendedor donde adquirió el producto.

Eliminação de resíduos de equipamento elétrico e eletrónico (REEE) na União Europeia.

Este símbolo que aparece sobre o produto ou sobre a embalagem indica que o produto está sujeito à recolha diferenciada. Os utilizadores devem proceder à eliminação dos aparelhos em fim de vida, depositando-os no centro de recolha indicado para a reciclagem dos equipamentos elétricos e eletrónicos. A recolha e a reciclagem separadas dos aparelhos em fim de vida favorecem a conservação dos recursos naturais e a eliminação dos mesmos de uma forma que garante o respeito pelo ambiente e a proteção da saúde pública. Para mais informações sobre os pontos de recolha dos aparelhos a eliminar, contacte o revendedor no qual adquiriu o produto.

INDA S.p.a

Via dell'Industria, 41 - I - 24040 Pagazzano (BG) Tel. +39 0363 38061 - Fax +39 0363 070035

info@inda.net - www.inda.net